

# ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΜΕΣΑΙΩΝΙΚΗΣ ΔΥΣΗΣ Ι

Ενότητα #6: Λατινικά

Η απαγωγή της Περσεφόνης

Νικόλαος Καραπιδάκης  
Τμήμα Ιστορίας



## Άδειες Χρήσης

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό υπόκειται σε άδειες χρήσης Creative Commons.
- Για εκπαιδευτικό υλικό, όπως εικόνες, που υπόκειται σε άλλου τύπου άδειας χρήσης, η άδεια χρήσης αναφέρεται ρητώς.



## Χρηματοδότηση

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στα πλαίσια του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.
- Το έργο «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο» έχει χρηματοδοτήσει μόνο τη αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.
- Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



## Η απαγωγή της Περσεφόνης

Επηρεασμένος από το ρεύμα του «ευημερισμού», ένα ρεύμα ιδεών που εξορθολόγισε την ειδωλολατρία και τη μυθολογία της, ο χριστιανός συγγραφέας του 4<sup>ου</sup> μ. Χ. αιώνα, Firmicus Maternus παρουσιάζει τη μυθολογική ιστορία της απαγωγής της Περσεφόνης σαν ένα καθημερινό περιστατικό.

*Unicam Cereris filiam quam Graeci Persefonam, nostri Proserpinam dicunt, ad conjugale consortium plures petebant.*

*Mater sollicita de singulorum meritis judicabat et dives rusticus, cui propter divitias Pluton fuit nomen, temerario cupiditatis ardore, cum moras dilationis ferre non posset et cum praeposteri amoris coqueretur incendiis, prope Percum inventam virginem rapuit.*

*Percus est autem lacus in Hennae civitatis finibus satis amoenus et gratus, cujus amoenitas ex florum varietatibus nascitur. Nam per omnem annum floribus coronatur. Nec resecti unguis contra amatorem rusticum aliquid profuerunt, nec clamor atque ululatus adjuvit, nec ceterarum strepitus puellarum.*

*Tunc una (e puellis), celeri cursu, cum de civitate nemo succurreret facta ex ipso timore velocior, matri raptum virginis nuntiat. Contra raptorem indignata mater armatam manum ducit.*

Unicus, a, um : μοναδικός, εδώ μοναχοκόρη *filia unica*

Ceres, ereris, θ. : η θεά Δήμητρα

Persefona, ae, θ. : η Περσεφόνη, ο τόνος στα λατινικά στην προπαραλήγουσα

Ad + αιτ. : σε, για, με σκοπό να

Conjugalis, e : συζυγικός, ό, γαμήλιος

Consortium, ii, ουδ. : κοινωνία, κοινότητα

Plures, rium, αρσεν. πληθ. : πολλοί

Peto, is, petui, petitem, petere : α) προσπαθώ να φθάσω, κερδίζω β) ζητώ

Appeto : προσπαθώ να φθάσω

Repeto : α) ξανακερδίζω β) διεκδικώ γ) ξαναπαίρνω

Mater, tris θηλ. : μητέρα

Sollicitus, a, um : α) αναστατωμένος β) ανήσυχος  
Singuli, ae, a : του καθένα, ένας ένας  
Meritum, i ουδ. : η αξία, το προτέρημα  
Judico, as, avi, atum, are : εκφέρω μια κρίση, κρίνω  
    Judex, cis, αρσεν. : κριτής, δικαστής  
    Judicium, ii, ουδ. : κρίση, δίκη  
Rusticus, a, um : χωρικός, αγροίκος  
    Rus, ruris, ουδ. : η ύπαιθρος, η εξοχή  
Nomen, minis ουδ. : το όνομα  
Temerarius, a, um : τολμηρός, παράτολμος,  
Cupiditas, tatis : η επιθυμία, το πάθος (από το ρήμα cupio)  
Ardor, oris αρσεν. : η φωτιά, η ζέση  
Cum + υποτ. : επειδή, δεδομένου ότι  
Mora, ae, θηλ. : η καθυστέρηση  
Dilatio, onis θηλ. : η αναβολή  
Ferre, απαρέμφ. ενεργητικής φωνής του fero, υπομένω  
Praeposterus, a, um : διεστραμμένος  
Amor, oris : έρωτας, αγάπη (από το ρ. amor)  
Coquo, is, coxi, coctum, ere : ψήνω, καίω  
Incendium, ii, ουδ. : πυρκαγιά, φωτιά  
    Accendo, is, cendi, censum, cendere : ανάβω  
    Incendo, is κτλ : πυρπολώ  
Prope, (προθ. + αιτ.) : κοντά σε  
Percus, us, αρσε. : η λίμνη Πέρκου  
Lacus, us αρσεν. : η λίμνη  
Invenio, is, inveni, inventum, invenire : βρίσκω, ανακαλύπτω  
Henna, ae, θηλ. : Αίνα, πόλη της Σικελίας  
Finis, is, αρσεν. : το όριο, το σύνορο  
Fines, ium αρσεν. πληθ. : τα σύνορα, η εδαφική περιοχή  
Satis (επιρ.) : αρκετά, καλά, πράγματι  
Amoenus, a, um : ελκυστικός, εύχαρις  
Gratus, a, um : ευχάριστος  
    Ingratus, a, um : α) δυσάρεστος β) αχάριστος  
    Gratia, ae, θηλ. : α) η χάρη β) η αναγνώριση

Amoenitas, ae θηλ. : η ελκυστικότητα, το εύχαρες

Flos, oris αρσεν. : το άνθος

Varietas, tatis, θηλ. : η ποικιλία

Omnis, e : όλος

Corono, as, avi, atum, are : στεφανώνω

Nec (neque) ... nec (neque) ... nec (neque) : ούτε... ούτε... ούτε...

Reseco, as, resequi, resectum, resecare : αποκόπτω, κόβω, αφαιρώ κόβοντας

Unguis, is αρσεν. : το νύχι

Contra (προθ. + αιτι.) : εναντίον, κατά

Amator, oris, αρσεν. : ο εραστής, ο ερωτευμένος

Clamor, oris, αρσεν. : η κραυγή

Clamo, as, avi, atum, are : κραυγάζω, φωνάζω

Ululatus, us, αρσεν. : ουρλιακτό

Adjuvo, as, adjuvi, adjutum, adjuvare : βοηθώ

Ceteri, ae, a : όλοι οι άλλοι, οι υπόλοιποι

Strepitus, us, αρσεν. : θόρυβος, φασαρία, θορυβώδεις εκδηλώσεις

Celer, is, ere : ταχύς, γρήγορος

Cursus, us, αρσεν. : το τρέξιμο, ο αγώνας δρόμου (από το ρήμα curro, τρέχω)

De (προθ. + αφαιρ.) : από αυτό το σημείο, από πάνω, από

Succurro, is, succurri, succursum, succurrere : προστρέχω, σπεύδω προς βοήθεια

Velox, cis : ταχύς, γρήγορος

Raptus, us, αρσεν. : η απαγωγή (raptio)

Nuntio, as, avi, atum, are : αναγγέλλω

Nuntius, ii αρσεν. : α) είδηση, αγγελία β) αγγελιοφόρος

Raptor, oris, αρσεν. : απαγωγέας

Indignor, aris, atus sum, ari : εξοργίζομαι, απαξιώνω

Manus, us θηλ. : α) το χέρι β) το στράτευμα